

REMKO RKV 350 à 680

Coffres muraux / plafond



Commande
Technique
Pièces de rechange

Mode d'emploi

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant la mise en service / l'emploi de l'appareil !

Tout emploi, installation, entretien, etc., incorrect, ou toute modification apportée sans autorisation sur le modèle tel qu'il a été livré, entraîne l'exclusion du droit de garantie.
Sous réserve de modifications.

REMKO RKV 350 / 520 / 680 Coffres muraux / plafond



Sommaire	Page	Sommaire	Page
Consignes de sécurité	4	Instructions de montage pour le personnel technique	11
Description de l'appareil	4	Installation	11
Transport et emballage	5	Branchement électrique	13
Commande	5	Schéma de connexions électrique	13
Mise hors service	8	Raccord pour eau de condensation	13
Architecture du système	8	Avant la mise en service	13
Combinaisons	8	Mise en service	14
Entretien et maintenance	8	Service clientèle et garantie	14
Élimination des dérangements	9	Environnement et recyclage	14
Caractéristiques techniques	10	Certificat de mise en service	15
Dimensions	10		



Ce mode d'emploi doit toujours être conservé à proximité directe du lieu d'installation ou de l'appareil !



Consignes de sécurité

Avant d'être livrés, les appareils subissent d'importants contrôles de matériel, de fonctionnement et de qualité. Les appareils ne doivent être exploités que conformément à l'usage auquel ils sont destinés. Des dangers peuvent émaner d'un appareil qui n'est pas manipulé correctement.

Observez impérativement les remarques suivantes :

- ◇ L'unité intérieure n'est pas conçue pour être utilisée à l'extérieur.
- ◇ Avant toute mise en service, les personnes chargées de commander le climatiseur ambiant sont tenues de vérifier d'une part la présence de défauts apparents sur les dispositifs de commande et de sécurité et d'autre part la mise en place d'équipements de protection.
- ◇ Avant tout travail effectué sur l'appareil, coupez celui-ci du secteur et protégez-le contre une remise en circuit interdite.
- ◇ L'appareil ne doit être exploité qu'à l'état monté et uniquement conformément à l'emploi pour lequel il est destiné. Le retrait de recouvrements, grilles de protection, etc., pendant le fonctionnement de l'appareil est dangereux et peut engendrer des états de service incontrôlés.
- ◇ L'appareil ne doit être exploité que dans les limites d'emploi autorisées (températures ambiantes).
- ◇ Observez un écart suffisant avec des objets inflammables.
- ◇ N'installez pas le climatiseur à proximité de radiateurs ou derrière des rideaux et des stores.
- ◇ Les orifices d'entrée et de sortie d'air doivent toujours être exempts d'objets étrangers. N'introduisez jamais d'objets étrangers dans l'appareil.
- ◇ Ne posez pas d'objets sur l'appareil.
- ◇ Ne branchez l'appareil qu'à une alimentation tension installée et mise à la terre dans les règles.
- ◇ L'appareil ne doit pas être installé ni exploité dans une atmosphère huileuse, sulfureuse et saline. L'appareil ne doit pas non plus être installé ni exploité dans un environnement explosible. L'appareil n'est pas conçu pour être employé dans une atmosphère poussiéreuse ou agressive.
- ◇ N'utilisez pas de sprays inflammables à proximité de l'appareil, tels des sprays pour cheveux ou de peinture.
- ◇ N'exposez jamais l'appareil à un jet d'eau direct.
- ◇ Protégez l'unité intérieure et la télécommande contre l'humidité.
- ◇ Tous les câbles électriques et conduites de raccord doivent être protégés contre des endommagements (provoqués également par des animaux).

- ◇ Protégez l'unité intérieure et la télécommande contre l'exposition directe au soleil.
- ◇ Vérifiez régulièrement que l'eau de condensation peut s'écouler sans obstacle.
- ◇ N'exploitez jamais l'appareil sans filtre à air.
- ◇ Pour éviter que le compresseur ne soit endommagé, l'appareil est doté d'une protection qui empêche un redémarrage immédiat après la mise hors service. Une remise en marche n'est possible qu'après trois minutes.
- ◇ L'exploitant, ou une personne compétente qu'il aura mandatée, pourra effectuer des travaux de nettoyage et des entretiens de moindre importance dans le cadre des mesures.
- ◇ Protégez la télécommande contre des chocs importants.
- ◇ Seul un personnel qualifié agréé réalisera les travaux d'installation et de réparation.

Description de l'appareil

Les climatiseurs ambiants REMKO RKV 350-680 sont des appareils à évaporation directe conçus tant pour le montage mural que sous le plafond.

Le principe du climatiseur est très simple :

la chaleur est extraite de la pièce qui doit être refroidie et transportée par le fluide frigorigène écologique R 407C.

Les appareils servent en première ligne au refroidissement ambiant.

En outre, ils filtrent et déshumidifient l'air et créent ainsi un climat ambiant confortable. Ils offrent en plus un mode d'air de circulation ainsi que de déshumidification.

L'appareil fonctionne de manière entièrement automatique et, grâce à sa commande à microprocesseur moderne, offre un grand choix d'options supplémentaires.

La commande est effectuée avec la télécommande à infrarouge fournie.

Si la télécommande est défectueuse ou que les piles sont usées, vous pouvez démarrer les appareils en mode manuel à l'aide d'une touche d'urgence se trouvant sur l'unité intérieure.

Transport et emballage

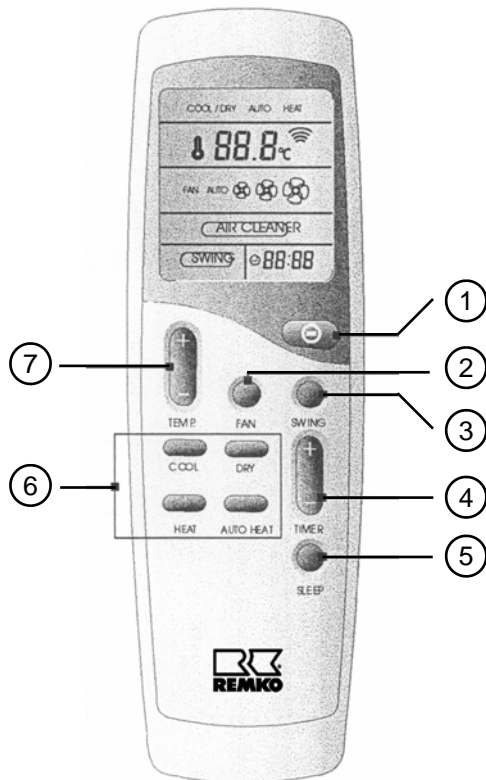
L'appareil est livré dans un emballage de transport robuste en carton. A la livraison de l'appareil, notez d'éventuels dommages ou pièces manquantes sur le bon de livraison et informez-en le transporteur et votre partenaire contractuel.

Aucune garantie ne sera acceptée pour des réclamations ultérieures.

Commande

Insertion de la pile dans la télécommande

Avant la première mise en service, insérez dans la télécommande les piles fournies à la livraison (2 piles AAA). Retirez dans le sens de la flèche la trappe qui se trouve à l'arrière de la télécommande, insérez les piles (attention à la bonne polarité - cf. le repère dans le compartiment à piles), puis refermez le compartiment.



Télécommande

Avant de manipuler le climatiseur ambiant, attendez deux à quatre secondes après avoir branché l'unité intérieure à la tension d'alimentation. La commande du climatiseur ambiant est effectuée avec la télécommande infrarouge fournie.

Les signaux ne peuvent être transmis correctement qu'à une distance maximale d'environ 7 mètres. Un bip sonore confirme la pression de touche et signale la bonne réception des signaux.

- 1. Touche Marche / Arrêt**
Actionnez cette touche pour allumer l'appareil. Le témoin POWER s'allume.
- 2. Vitesse du ventilateur**
Réglez la vitesse souhaitée du ventilateur à l'aide de cette touche.
Les 4 vitesses suivantes sont disponibles : Automatique, faible vitesse, vitesse moyenne et vitesse élevée.
- 3. Touche Swing**
La fonction étant activée (ON), l'ailette oscillante améliore la répartition de l'air dans la pièce.
- 4. Touche Timer**
Cette touche permet de programmer la mise en et hors service de l'appareil pour les prochaines 24 heures.
- 5. Touche Sleep**
Cette fonction étant activée, la température ambiante réglée est augmentée de 1 °C. Désactivez la fonction en pressant une touche quelconque.
- 6. Modes 1 et 2**
Le climatiseur ambiant propose deux modes :
 - 1. Mode de refroidissement :**
Dans ce mode, l'air ambiant plus chaud est refroidi à la température réglée plus froide. L'affichage COMP commence à clignoter pendant environ trois minutes (un blocage au redémarrage empêche tout endommagement du compresseur).
 - 2. Mode de déshumidification :**
Dans ce mode, la pièce est essentiellement déshumidifiée, mais la température réglée est maintenue.
- 7. Touche Temp.**
Cette touche permet de régler la température désirée en pas de 0,5 °C dans une gamme s'étendant entre 15 et 30 °C.

Fonctionnement manuel

Si la télécommande devait ne pas fonctionner ou être égarée, vous pouvez mettre l'appareil en marche manuellement.



Dans ce cas, actionnez la touche POWER en haut à droite du récepteur (tableau de commande).

Les états de service suivants sont alors activés :

MODE :	Mode Auto
TEMP :	24°C
FAN :	Automatique
SWING :	Marche
TIMER :	Arrêt

Fonction des touches

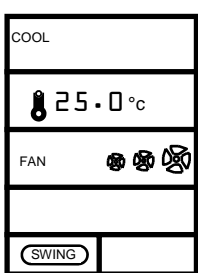
La télécommande permet d'exécuter les commandes suivantes à une distance maximale de 7 m. Orientez la télécommande vers le récepteur situé à droite de l'appareil mural.


Touche Marche/Arrêt  Activez et désactivez votre climatiseur avec la touche MARCHE/ARRÊT . L'écran affiche les valeurs actuelles du réglage :

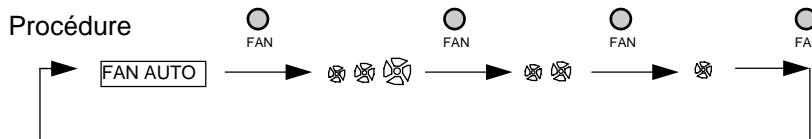


1. FAN AUTO = vitesse du ventilateur
2. SWING = ailette oscillante
3. 25,0 °C = température réglée
4. COOL = mode

Touche FAN





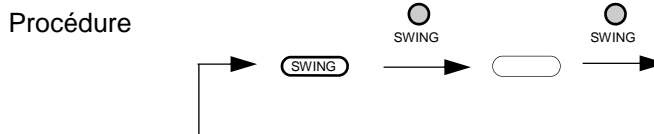
Actionnez la touche FAN . Trois symboles de ventilateur de tailles différentes s'affichent à l'écran. La taille représente les vitesses du ventilateur. Chaque pression de touche réduit la vitesse.



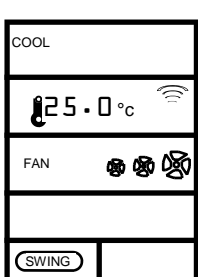
Touche Swing




La touche SWING  permet d'arrêter l'ailette oscillante. Lorsque la fonction est activée (affichage ) , l'air refroidi est parfaitement réparti dans la pièce. L'appareil ne permet que la répartition verticalement de l'air. Une répartition horizontale n'est possible manuellement qu'après déplacement des lamelles verticales.



Mode COOL

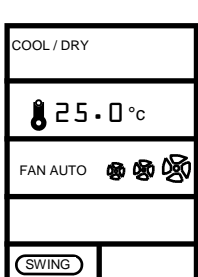



Utilisez le mode COOL pour rafraîchir la pièce à la température souhaitée.

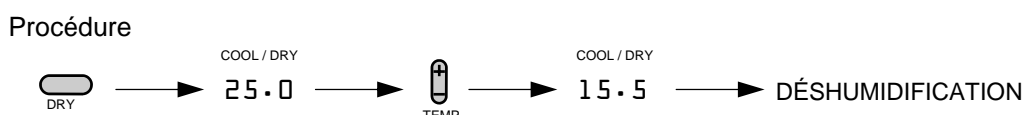
Réduisez la température en actionnant la touche  en pas 0,5 °C. Le signal sonore ayant retentit, l'affichage COMP commence à clignoter pendant environ trois minutes. Ce délai est forcé, permettant ainsi d'augmenter la longévité du compresseur dans l'unité extérieure. Lorsque l'affichage cesse de clignoter pour briller sans interruption, le climatiseur se met à fonctionner. Lorsque la température ambiante souhaitée est env. 1 °C inférieure à la valeur réglée, le dispositif de réglage arrête le refroidissement.



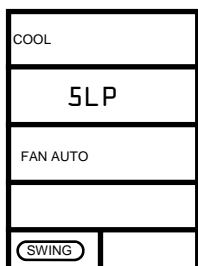
Mode COOL / DRY



Le mode COOL / DRY permet de déshumidifier la pièce. Les climatiseurs fonctionnent d'après le principe suivant : dès que la température de l'air est inférieure au point de rosée, de l'eau se dépose sous forme de condensat sur les lamelles de l'unité intérieure. Le rendement de la déshumidification s'oriente à l'humidité et de l'air et à la température ambiante. Après avoir actionné la touche , vous pouvez choisir la température désirée et l'appareil se met en marche. Le ventilateur s'arrête à certains intervalles pour réduire la température des lamelles. Quittez le mode COOL / DRY en passant dans un autre mode.

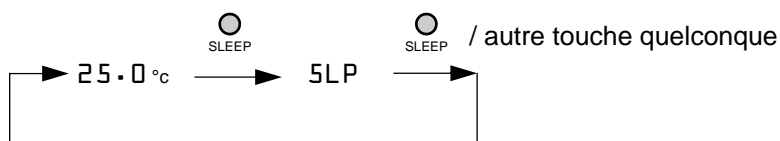


Touche Sleep

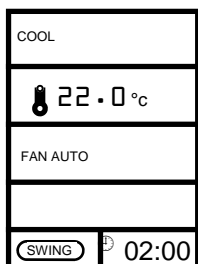


Si vous actionnez la touche SLEEP, la température ambiante est augmentée de 1 °C une heure plus tard. Pour quitter cette fonction, pressez une touche quelconque. Le symbole 5LP disparaît pour faire place à l'affichage normal.

Procédure



Touche Timer



La touche TIMER permet de programmer la temporisation de mise en et hors service. Pour que le climatiseur s'allume avec une certaine temporisation, pressez la touche + ou - pendant environ deux secondes, la télécommande étant éteinte. Pour que le climatiseur s'éteigne avec une certaine temporisation, pressez l'une des touches, la télécommande étant activée.

Dans les deux cas, l'écran affiche en bas à droite 12:0H. Vous pouvez réduire avec la touche - ou augmenter avec la touche + la durée souhaitée en pas de 10 minutes. Les changements doivent être effectués dans les trois secondes, sinon, c'est la durée affichée qui sera enregistrée.

Lors de la programmation de la temporisation, le système valide le mode, la température souhaitée et la vitesse du ventilateur du dernier réglage.

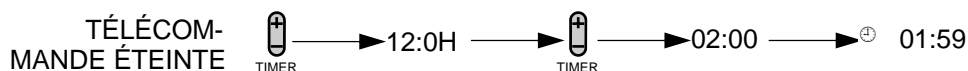
Les valeurs étant enregistrées, une horloge s'affiche et le «H» de la dernière position disparaît. Le double point se met à clignoter et le temps compte à rebours. Lorsque ce laps de temps est écoulé, l'appareil se met automatiquement en ou hors service.

Ensuite, positionnez la télécommande de manière à garantir une communication avec le climatiseur.

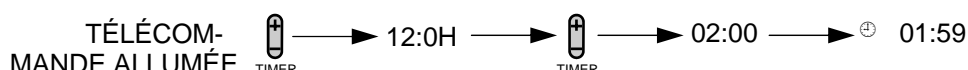
Lors de la prochaine programmation, le système appellera dernier temps programmé.

Procédure

Temporisation de mise en service



Temporisation de mise hors service



Mode HEAT



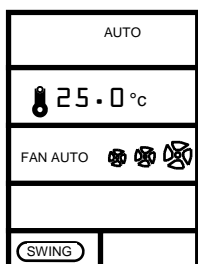
Ce mode n'est pas disponible sur ce modèle.



Mode AUTO



Dans ce mode, ce modèle d'appareil fonctionne uniquement en mode de refroidissement.



Mise hors service

Mise hors service limitée

1. Laissez fonctionner l'appareil pendant une demi-heure en mode de ventilation.
2. Mettez l'unité intérieure hors service avec la télécommande.
3. Coupez l'installation du secteur avec l'interrupteur principal ou le fusible.
4. Contrôlez si l'unité intérieure présente quelque endommagement apparent.
5. Nettoyez l'unité intérieure selon la description au chapitre «Entretien et maintenance».

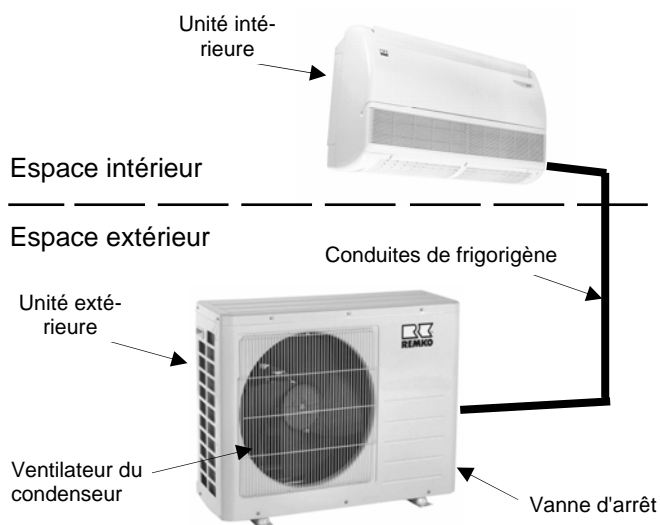
Mise hors service illimitée

Pour des raisons écologiques, le climatiseur ne peut être désinstallé que par une entreprise spécialisée.

La société REMKO GmbH & Co. KG ou votre partenaire contractuel compétent vous nommera volontiers une entreprise spécialisée dans votre proximité.

Architecture du système

La liaison entre l'unité intérieure et l'unité extérieure est établie à l'aide de conduites de frigorigène.



Combinaisons

	RKV 350	RKV 520	RKV 680
RKS 535	●		
RKS 552		●	
RKS 524			●
RKM 613	●		
RKM 620		●	
RKM 713	●		
RKM 720		●	
RKM 813	●		

Entretien et maintenance

Un entretien régulier et l'observation de certaines conditions fondamentales garantissent une grande longévité et une exploitation sans dérangement de votre climatiseur ambiant.

Avant tout travail réalisé sur l'appareil, coupez l'alimentation tension et protégez la machine contre tout redémarrage.

- ◇ L'appareil doit être exempt d'impuretés, de végétation et d'autres dépôts. Pour le nettoyage, utilisez un chiffon légèrement humidifié (pas de jet d'eau).
- ◇ En cas d'encrassements extrêmes, n'utilisez que des produits de nettoyage adéquats.
- ◇ N'utilisez pas de nettoyeurs agressifs, corrosifs, ni à base de solvant.
- ◇ Avant et après une saison, vérifiez si des impuretés ont réduit le diamètre de la conduite d'eau de condensation. Si c'est le cas, vous devrez le nettoyer.
- ◇ Nettoyez régulièrement le filtre d'aspiration d'air conformément au mode d'emploi. Au besoin, procédez au nettoyage plus souvent.

Sans filtre original, les lamelles de l'échangeur thermique salissent, affectant ainsi le rendement de l'appareil. Des lamelles encrassées sont difficiles à nettoyer.

Nettoyage des filtres

Nettoyez les deux filtres d'air (à gauche et à droite) au plus tard toutes les deux semaines. Si l'air est fortement sale, réduisez les intervalles en conséquence.

Pour le nettoyage, procédez de la manière suivante :

1. Ouvrez la face avant de l'appareil en rabattant le couvercle de fermeture vers le bas.
2. A présent, vous pouvez tirer les filtres en avant et les retirer en les soulevant.
3. Nettoyez les filtres avec un aspirateur conventionnel.
4. Pour enlever des encrassements plus importants, vous pouvez utiliser avec précaution de l'eau tiède. Ensuite, laissez les filtres sécher à l'air.
5. Remettez avec précaution les filtres nettoyés. Veillez à leur bon emplacement (gauche / droite).
6. Refermez la face avant de l'appareil.

Elimination des dérangements

L'appareil a été fabriqué selon des méthodes ultra-modernes et testé à plusieurs reprises en usine. Si des dysfonctionnements devaient quand même apparaître, vérifiez l'appareil à l'aide de la liste suivante.

Dérangement	Cause possible	A vérifier	Remède
L'appareil ne démarre pas ou s'arrête tout seul.	Panne de courant	Tous les autres équipements électriques fonctionnent-ils ?	Vérifier la tension, le cas échéant attendre la remise en marche.
	Fusible secteur défectueux / Interrupteur principal hors circuit.	Tous les circuits de lumière sont-ils opérationnels ?	Remplacer le fusible secteur / Mettre l'interrupteur principal en circuit.
	Cordon secteur endommagé.	Tous les autres équipements électriques fonctionnent-ils ?	Réparation par une entreprise spécialisée.
	Délai trop court après la mise en marche.	Prévoir un délai plus long.	Redémarrage après environ 5 min.
	Température de travail dépassée par le bas / par le haut.	Le ventilateur marche-t-il encore ?	Observer la gamme de température de 15 à 30 °C.
L'unité intérieure ne réagit pas à la télécommande.	Réglage de la minuterie sur «Marche».	Effacer la programmation.	Attendre le démarrage de l'appareil.
	Surtensions dues à un orage.	Y a-t-il eu des orages avec des coups de foudre ?	Coupez l'appareil du secteur pendant 5 min avec l'interrupteur, puis le remettre en marche.
	Après le remplacement des piles, polarité erronée des piles.	La polarité est-elle correcte ?	Mettre les piles en observant la bonne polarité.
	Distance d'émission trop grande Réception perturbée	Signal d'envoi sur pression de touche à env. 3 m ?	Réduire l'écart à moins de 6 m et changer d'emplacement.
	Télécommande défectueuse.	Fonctionnement lorsque l'interrupteur est sur «Manuel»	Remplacer la télécommande.
	Le récepteur ou l'émetteur est exposé à un rayonnement solaire trop important.	La fonction est-elle possible à l'ombre ?	Mettre l'émetteur ou le récepteur à l'ombre.
	Des champs électromagnétiques gênent la transmission.	La fonction est-elle correcte lorsque les appareils environnants sont éteints ?	Aucune transmission de signal lorsque des sources perturbatrices sont activées.
	Touche de la télécommande coincée / Actionnement de deux touches simultanément.	Le symbole ☰ s'affiche-t-il ?	Verrouiller la touche / Commande simple
	Piles de la télécommande usées	Des piles sont-elles insérées ? L'affichage est-il lisible complètement ?	Mettre des piles neuves.
	Température réglée trop élevée.	La température réglée est-elle supérieure à celle de la pièce ?	Réduire la température.
L'appareil fonctionne à refroidissement réduit.	Encrassement de filtre Orifice d'aspiration et / ou de sortie bloqué par un corps étranger.	Ouvrir la grille d'aspiration et vérifier le filtre	Nettoyer le filtre
	Fenêtres et portes ouvertes / charge thermique augmentée.	Y a-t-il des modifications constructives ou dans l'application ?	Refermer les fenêtres et portes / monter des installations supplémentaires.
	Fonction de refroidissement non programmée.	Le symbole de refroidissement s'affiche-t-il à l'écran ?	Corriger la fonction de l'appareil
Sortie d'eau de condensation visible sur l'unité intérieure.	Tuyau d'écoulement du récipient collecteur bouché / endommagé.	Un écoulement correct de l'eau de condensation est-il garanti ?	Nettoyer le tuyau d'écoulement et le récipient collecteur.
	Pompe d'eau de condensation ou flotteur défectueux.	La cuve de réception est-elle pleine d'eau et la pompe ne fonctionne-t-elle pas ?	Faire remplacer les pièces défectueuses par une entreprise spécialisée



Avant tout travail réalisé sur l'appareil, coupez l'alimentation tension (fusible, isolateur) et protégez la machine contre tout redémarrage.



Lorsque tous les contrôles de fonction ont été réalisés et que l'appareil ne marche toujours pas correctement, veuillez contacter votre revendeur le plus proche ou directement la société REMKO.

Caractéristiques techniques

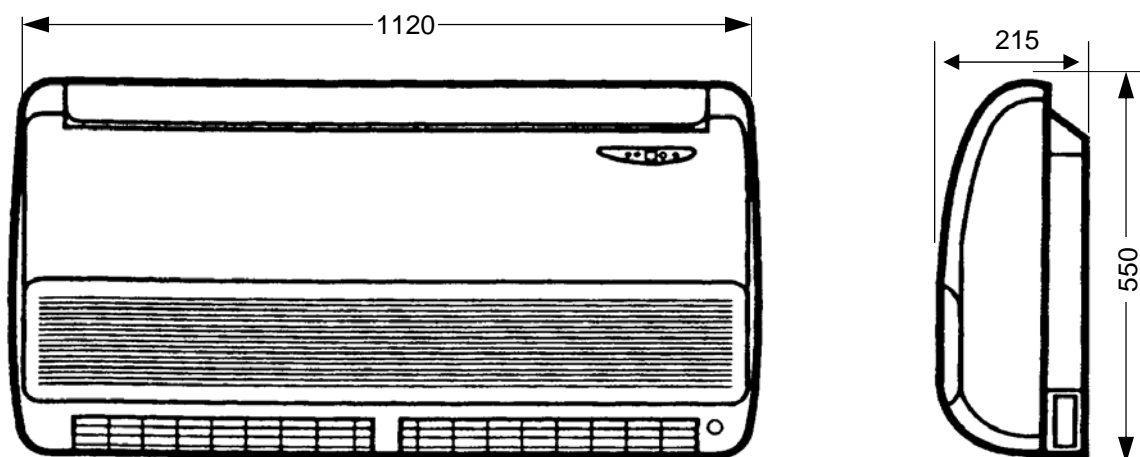
Série		RKV 350	RKV 520	RKV 680
Puissance nominale de réfrigération *	kW	3,45	5,27	6,75
Plage d'emploi (volume de pièce), env.	m ³	110	160	230
Frigorigène		R 407C		
Plage de travail	°C	+15 °C ...+ 30 °C en pas de 0,5 °C		
Raccord de frigorigène de la conduite d'injection	po. (mm)	3/8 (9,52)		
Raccord de frigorigène de la conduite d'aspiration	po. (mm)	1/2 (12,7)	5/8 (15,9)	
Rendement de la déshumidification	l/h	1,0	2,0	
Alimentation tension	V / Hz	230 / 1~ / 50 Hz		
Puissance absorbée nominale *	W	65	80	
Consommation nominale de courant *	A	0,3	0,4	
Vitesses de ventilateur		3		
Débit d'air par niveau	m ³ /h	500 / 570 / 680	820 / 950 / 1020	
Dimensions	Hauteur	550		
	Largeur	1120		
	Profondeur	215		
Poids	Appareil	22	23	
	Unité d'emballage	24	25	
Niveau de pression acoustique **	dB(A)	45 / 47 / 49	49 / 53 / 57	
Télécommande infrarouge		série		
Coloris		blanc		
EDV-Nr.		1616090	1616092	1616095
Pompe d'eau de condensation (accessoires)	n° de réf.	1613167		

* Température ambiante TS 27, TM 19 °C; température extérieure TS 35 °C, TM 24 °C en combinaison avec RKS, rendement réfrigérant correspondant

** À 1 m d'écart

Dimensions

RKV 350 – 680



Indications en mm

Instructions de montage pour le personnel technique

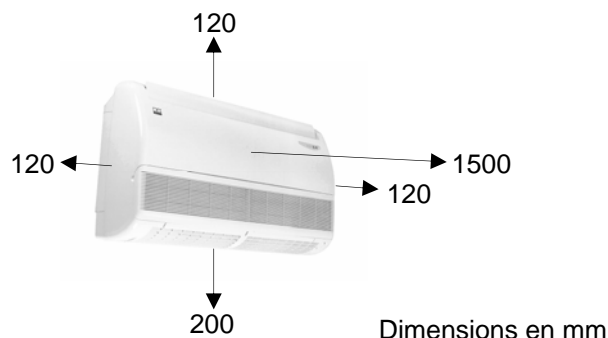
Remarques importantes avant l'installation

- ◇ Utilisez uniquement les écrous-raccords fournis pour les conduites de frigorigène. *D'autres pièces risquent d'endommager le filet.*
- ◇ Contrôlez que rien ne manque dans l'emballage et vérifiez si les appareils présentent un endommagement visible quelconque dû au transport. Signalez immédiatement tout vice au partenaire contractuel et à l'entreprise de transport.
Des réclamations ultérieures ne pourront pas être acceptées.
- ◇ Pour éviter de l'endommager pendant le transport, déplacez l'appareil dans son emballage d'origine aussi près que possible du lieu de montage.
- ◇ N'installez pas l'appareil à proximité d'objets émettant un important rayonnement thermique.
Lampes, etc.
- ◇ Choisissez un lieu de montage qui garantisse une entrée et une sortie d'air dégagées.
Respectez les écarts minimums.
- ◇ Posez la conduite d'eau de condensation en respectant toujours une pente d'au moins 2 %.
- ◇ Si la conduite d'eau de condensation est reliée à la conduite d'eaux usées, prévoyez, pour éviter des odeurs désagréables, un bouchon dont le bord supérieur ne dépassera pas le bord inférieur de l'unité intérieure.
- ◇ Ne retirez les chapes de protection des raccords des appareils que juste avant de brancher les conduites de frigorigène.
- ◇ Établissez toutes les connexions électriques conformément aux prescriptions locales en vigueur. Ne branchez l'alimentation secteur qu'à l'unité extérieure.
- ◇ La conduite pilote vers l'unité intérieure doit être posée avec la conduite de frigorigène.
- ◇ Veillez à ce que les câbles électriques soient fixés correctement aux bornes.
- ◇ Les unités intérieure et extérieure des climatiseurs REMKO sont adaptées l'une à l'autre.
En cas d'emploi de composants d'autres fabricants, tout droit à la garantie expire.
- ◇ Lors de l'installation et de l'entretien de climatiseurs, des dangers peuvent émaner des pressions élevées du frigorigène et de la tension électrique.
- ◇ Pendant le service, certains composants du circuit de frigorigène peuvent atteindre des températures supérieures à 70 °C.
Aussi une prudence accrue est-elle requise lorsque les protections sont démontées.

- ◇ Les orifices d'entrée et de sortie d'air ne doivent pas être obstrués par des meubles, des rideaux, etc.
- ◇ Les conduites de frigorigène ne doivent être ni pliées ni enfoncées.
- ◇ Avec des chapes ou des rubans adhésifs, obturez les tuyaux de frigorigène ouverts pour empêcher l'humidité de pénétrer.
- ◇ Évitez des flexions inutiles pour réduire la perte de pression dans les conduites de frigorigène et gardez un flux de retour correct de l'huile du compresseur.
- ◇ Si l'unité extérieure est disposée au-dessus de l'unité intérieure, vous devrez prendre des mesures particulières pour le retour d'huile.
Prévoir des coudes de montée d'huile.
- ◇ Veillez à ce que toutes les conduites de frigorigène, y compris les raccords et soupapes, présentent une isolation thermique empêchant toute diffusion.

Espaces libres minimums des unités intérieures

L'illustration suivante montre les écarts requis garantissant un fonctionnement sans problème des unités intérieures.



Ces écarts minimums garantissent une entrée et une sortie d'air sans obstacle, suffisamment de place pour les travaux d'entretien et de réparation, ainsi qu'une protection de l'appareil contre des endommagements.

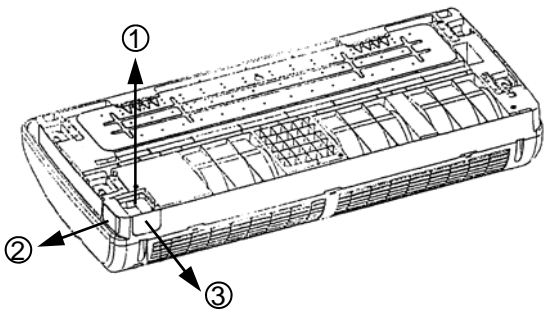
Installation

Lors du montage de l'unité intérieure, observez impérativement les points suivants :

- ◇ Respectez les écarts minimums requis.
- ◇ L'écoulement de l'eau de condensation ainsi que l'entrée et la sortie d'air doivent être garantis à tout moment.
- ◇ Montez l'unité intérieure avec un support mural.

Variantes de passage

Avant de procéder au montage, étudiez les différentes variantes pour le passage des conduites de frigorigène, d'eau de condensation et de commande (voir l'illustration ci-dessous).



- 1 Sortie à travers le mur à l'arrière 2 Sortie sur le mur à droite
3 Sortie sur le mur en bas

Branchement des conduites de frigorigène

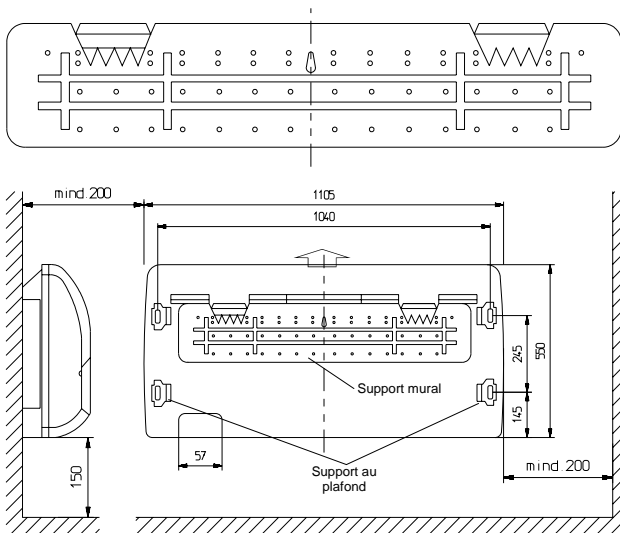
Le cas échéant, installez sur les unités intérieures un élément de réduction ou d'extension. Ces raccords à vis sont fournis en série avec l'unité intérieure.

	Conduite d'injection	Conduite d'aspiration	RKV 350	RKV 520	RKV 680
RKS 535			fourni	-	-
RKS 552	1/4 "	1/2 "	-	fourni	-

Montage du support mural

Le support mural des unités doit être fixé avec des vis et des chevilles appropriées. Les points de montage sont représentés dans l'illustration suivante.

Support mural

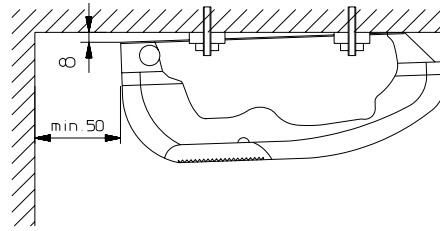


Ecart de montage (vue latérale / de derrière)

Montage sous le plafond

Si vous montez l'appareil sous le plafond, vous devez en tous les cas utiliser les 4 supports de plafond intégrés qui permettent de fixer l'unité intérieure au plafond avec des chevilles de 8 mm de diamètre, des vis et des boulons ainsi que des rondelles.

- ◇ Pour obtenir un écoulement sans obstacle de l'eau de condensation, respectez une déclivité d'env. 8 mm vers le raccord!



- ☞ **Veillez à une bonne fixation et au respect des écarts minimums requis !**

Montage de l'unité intérieure

Procédure à suivre pour l'installation :

1. Les sections de tuyaux requises sont précisées dans le tableau «Caractéristiques techniques» de l'unité extérieure.
Utilisez uniquement les conduites de frigorigène de qualité pour réfrigérateur.
2. Choisissez une variante de sortie de l'unité intérieure et coupez les tuyaux des conduites de frigorigène en conséquence.
3. Observez les rayons de flexion des conduites de frigorigène et ne pliez jamais le tuyau deux fois au même endroit.
Fragilisation et risque de fissure.
4. Retirez des unités les écrous-raccord fixés en usine.
5. Notez que les unités intérieures ont été dotées d'un remplissage d'azote sec permettant de contrôler l'étanchéité.
L'azote sous pression s'échappe dès que les écrous-raccords sont desserrés.
6. Pour le montage, n'utilisez que les outils autorisés pour le domaine de la réfrigération.
7. Traitez les conduites comme décrit dans le mode d'emploi des unités extérieures.
8. Dotez les conduites de frigorigène installées, y compris les raccords, d'une isolation thermique adéquate.
9. N'utilisez que des tuyaux d'isolation empêchant toute diffusion et convenant à cette plage de température.
10. Si les conditions constructives empêchent un passage de la conduite d'eau de condensation, assurez-vous que l'eau de condensation pourra s'écouler à tout moment.
11. Accrochez l'appareil, comme décrit plus haut, dans le support mural ou montez-le sous le plafond.
12. Posez les conduites de frigorigène depuis l'unité intérieure vers l'unité extérieure.
13. Branchez les conduites à l'unité extérieure comme décrit dans le mode d'emploi de l'unité extérieure.

Branchement électrique

Pour les appareils servant au refroidissement, posez un câble pilote à quatre conducteurs allant de l'unité intérieure vers l'unité extérieure.

Tous les travaux électriques ne doivent être réalisés que par un personnel autorisé conformément aux dispositions correspondantes.

Pour le montage et la mise en service, observez les directives locales ainsi que les prescriptions des entreprises locales de distribution d'énergie.

 **Avant tout travail réalisé sur l'appareil, coupez l'alimentation tension et protégez la machine contre tout redémarrage.**

Observez les remarques suivantes:

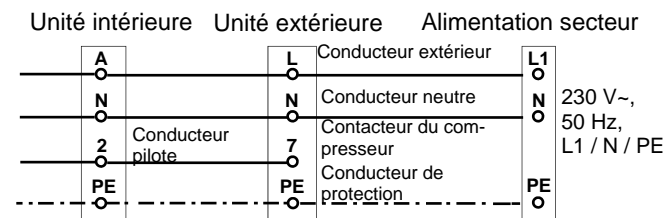
- ◇ Nous recommandons d'installer (à la charge du client) un interrupteur principal / isolateur à proximité de l'unité extérieure.
- ◇ L'alimentation électrique de l'unité intérieure est assurée depuis l'unité extérieure via le câble pilote.
- ◇ L'installation est protégée conformément aux caractéristiques techniques.
- ◇ La borne plate des raccords se trouve derrière la protection à droite de l'unité intérieure.

Procédure à suivre pour le branchement :

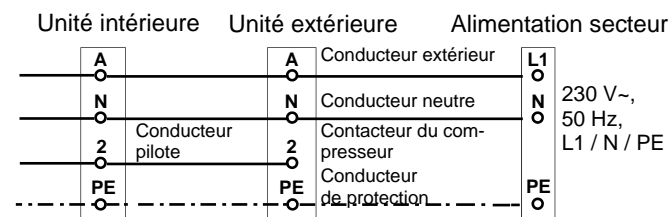
1. La borne de connexions se trouve à l'arrière de l'appareil.
2. Branchez l'unité intérieure à l'unité extérieure à l'aide du câble de raccord sans tension (voir le schéma électrique).
3. Montez à nouveau dans l'ordre inverse toutes les pièces démontées.

Schéma de connexions électrique

Connexion des unités extérieures RKS 526 à 568



Connexion des unités extérieures RKM 613 à 813

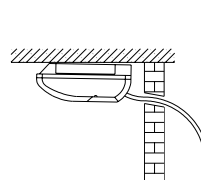


Raccord pour eau de condensation

Comme la température descend au-dessous du point de rosée, de l'eau de condensation se forme pendant le mode de refroidissement sur l'échangeur à lamelles de l'unité intérieure.

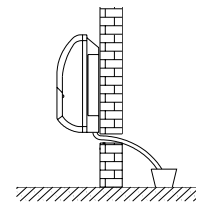
L'unité intérieure est pourvue de deux cuves collectrices et d'un tuyau flexible d'eau de condensation. Lorsque vous posez le tuyau d'eau de condensation, observez impérativement les points suivants:

- ◇ En règle générale, l'écoulement d'eau de condensation est posé avec les conduites de frigorigène.
- ◇ Si les conditions constructives nécessitent un autre guidage du tuyau d'eau de condensation, vous pouvez faire passer le tuyau par une autre sortie de l'unité intérieure.
- ◇ Si l'appareil est utilisé à une température extérieure inférieure à 0 °C, veillez à protéger la pose contre le gel.
- ◇ Utilisez toujours des colliers de tuyaux appropriés.
- ◇ Si l'eau de condensation est conduite dans une canalisation d'égout, prévoyez un guidage de tuyau de type siphon pour éviter de mauvaises odeurs.



Montage au plafond:

Le tuyau d'eau de condensation sort de l'appareil en traversant l'ouverture ovale du boîtier à proximité de la grille.



Montage au mur:

Le tuyau d'eau de condensation sort de l'unité intérieure par le bas ou par le haut.

Le tuyau d'eau de condensation fourni peut être rallongé avec des tuyaux conventionnels de 17 mm de diamètre intérieur. Utilisez en tous les cas des colliers appropriés. Après la pose, vérifiez que l'eau de condensation peut s'écouler sans obstacle.

Avant la mise en service

Après avoir vérifié l'étanchéité et établi le vide (voir au chapitre «Mise en service» du mode d'emploi de l'unité extérieure), procédez aux contrôles suivants:

- ◇ Vérifiez l'écoulement d'eau de condensation.
- ◇ Fonction de composants supplémentaires. *Pompes d'eau de condensation, etc.*
- ◇ Vérifiez le bon état des conduites de frigorigène et de l'isolation.
- ◇ Vérifiez la polarité des raccords électriques entre l'unité intérieure et l'unité extérieure.
- ◇ Vérifiez la bonne fixation et la bonne hauteur de tous les raccords, suspensions, etc.

Mise en service

Tous les composants étant raccordés et contrôlés, l'installation peut être mise en service. La mise en service doit être réalisée en conformité avec sa certification et sera documentée en conséquence.

Contrôle de fonction et marches d'essai

Avant de remettre l'installation à l'exploitant, pour garantir le bon fonctionnement de l'appareil, procédez à un contrôle de fonction pour exclure la présence d'éventuelles irrégularités pendant la marche.

Ce contrôle dépend de l'unité intérieure installée. La procédure est décrite dans le mode d'emploi de l'unité extérieure que vous souhaitez mettre en service.

Avant d'effectuer des marches d'essai, procédez de la manière suivante:

1. Retirez les chapes des soupapes.
2. Commencez la mise en service en ouvrant brièvement les soupapes d'arrêt de l'unité extérieure, jusqu'à ce que le manomètre indique une pression d'environ 2 bars.
3. Vérifiez l'étanchéité de tous les raccords avec un spray de détection de fuites ou des équipements adéquats.
4. Si vous n'avez détecté aucune fuite, ouvrez les soupapes d'arrêt en les tournant jusqu'en butée avec une clé à fourche dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
5. Si vous avez détecté des fuites, réparez le raccord défectueux.

Il est alors absolument impératif de générer de nouveau un vide et de procéder à un nouveau séchage!

Marche d'essai du mode de refroidissement

Procédure à suivre pour la marche d'essai :

1. Activez l'interrupteur principal existant ou le fusible.
2. A l'aide de la télécommande, réglez la température de consigne de l'unité intérieure à une valeur inférieure à la température ambiante.
3. Réglez l'unité intérieure en mode de refroidissement avec la télécommande infrarouge.

 **En raison de sa temporisation d'enclenchement, le compresseur ne démarre que quelques minutes plus tard.**

4. Vérifiez si de l'air froid est dégagé par l'unité intérieure et de l'air réchauffé par l'unité extérieure.
5. Pendant la marche d'essai, vérifiez le fonctionnement et le bon réglage de tous les équipements de réglage, de commande et de sécurité.
6. Vérifiez la commande de l'unité intérieure à l'aide des fonctions décrites dans le mode d'emploi.
Minuterie, réglages de la température, fonctionnement du ventilateur et mode de déshumidification ainsi que tous les autres réglages des modes.
7. Mesurez la surchauffe, les températures extérieure, intérieure, de sortie et d'évaporation et notez les va-

leurs dans le procès-verbal de mise en service.

Mesures finales de la mise en service

1. Retirez le manomètre et remettez toutes les pièces démontées auparavant.
Veillez à la présence des joints dans les chapes de fermeture.
2. Complétez le procès-verbal de mise en service, instruisez l'exploitant au fonctionnement de l'installation et délivrez-lui le procès-verbal de mise en service.

Service clientèle et garantie

Pour faire valoir d'éventuelles prétentions à garantie, l'auteur de la commande ou son acheteur doit avoir rempli entièrement le „certificat de garantie“ joint à l'appareil et l'avoir renvoyé à la société REMKO GmbH & Co. KG à une date proche de la vente et de la mise en service.

Les appareils ont été testés à plusieurs reprises en usine quant à leur fonctionnement. Si des dysfonctionnements, que l'exploitant ne peut éliminer, devaient malgré tout apparaître, veuillez vous adresser à votre revendeur ou partenaire contractuel.

Tout autre service / emploi que celui décrit dans ce mode d'emploi est interdit.



Un non-respect entraîne l'exclusion de toute responsabilité et tout droit à la garantie.

Conformité d'emploi

En raison de leur conception et de leur équipement, les unités intérieures sont conçues exclusivement pour être utilisées avec les unités extérieures REMKO des séries RKS et RKM.

Si les indications du constructeur et les charges légales ne sont pas respectées ou que des modifications sont apportées sans autorisation aux appareils, le constructeur décline toute responsabilité pour des dommages qui en résulteraient.

Environnement et recyclage



Remarques importantes sur le recyclage

Seule une entreprise spécialisée est autorisée à intervenir sur le circuit de froid. Vous garantissez ainsi que du frigorigène ne soit pas libéré dans l'environnement lors des réparations. Le frigorigène et les pièces de l'installation sont soumis à des conditions d'élimination particulières. Le fluide frigorigène utilisé fait partie du groupe des réfrigérants de sécurité. Cela signifie que les quantités libérées en cas d'endommagement n'affectent en rien les voies respiratoires de l'homme ou des animaux.



Certificat de mise en service

Date 01/2005

Première mise en service Remise en service d'un climatiseur REMKO

Données de l'appareil	Unité extérieure	Unité intérieure
Type d'appareil		
Numéro d'appareil		
Longueur / hauteur de conduite de frigorigène	_____	m/ m
Coudes de montée d'huile	_____	
Quantité supplémentaire		g _____
Pompe d'eau de condensation	_____	

Exploitant / Lieu d'installation	Nom :
Rue :	CP, localité :
Téléphone :	Télécopieur :

Contrôle du circuit de froid		Résultat	
Contrôle visuel:	Installation des unités extérieure et intérieure	<input checked="" type="checkbox"/> bon	<input checked="" type="checkbox"/> mauvais
	Echangeur thermique, isolation, conduites	<input checked="" type="checkbox"/> bon	<input checked="" type="checkbox"/> mauvais
	Protection électrique, type A	<input checked="" type="checkbox"/> bon	<input checked="" type="checkbox"/> mauvais
	Câble secteur/câble pilote Cu (mm ² / mm ²)	/	<input checked="" type="checkbox"/> bon <input checked="" type="checkbox"/> mauvais
Etanchéité:	Vide mbar	<input checked="" type="checkbox"/> bon	<input checked="" type="checkbox"/> mauvais
	Surpression mbar	<input checked="" type="checkbox"/> bon	<input checked="" type="checkbox"/> mauvais
Préparatifs suppl.:	Remplissage de frigorigène g	<input checked="" type="checkbox"/> bon	<input checked="" type="checkbox"/> mauvais
	Soupapes d'arrêt ouvertes	<input checked="" type="checkbox"/> bon	<input checked="" type="checkbox"/> mauvais
Fonction:	Ecoulements et pompe(s) d'eau de condensation	<input checked="" type="checkbox"/> bon	<input checked="" type="checkbox"/> mauvais
	Mode de refroidissement	<input checked="" type="checkbox"/> bon	<input checked="" type="checkbox"/> mauvais
	Mode de chauffage	<input checked="" type="checkbox"/> bon	<input checked="" type="checkbox"/> mauvais
Fonctionnement:	Compresseur	<input checked="" type="checkbox"/> bon	<input checked="" type="checkbox"/> mauvais
	Ventilateur	<input checked="" type="checkbox"/> bon	<input checked="" type="checkbox"/> mauvais
Mesures:	Température ambiante/sortie °C / °C	/	<input checked="" type="checkbox"/> bon <input checked="" type="checkbox"/> mauvais
	Température d'aspiration / surchauffe °C / K	/	<input checked="" type="checkbox"/> bon <input checked="" type="checkbox"/> mauvais

Remarque :

Le climatiseur susnommé a été mis en service sans problème.

L'exploitant a été instruit et le mode d'emploi lui a été remis.

Une mise en service n'a pas pu avoir lieu pour les raisons susnommées.

Entreprise exécutrice :

Entreprise :	Tampon et signature
Rue :	
CP, localité :	
_____	Signature du constructeur de l'installation

_____ Date

_____ Signature de l'exploitant

REMKO GmbH & Co. KG

Technique de climatisation et de
chauffage

Im Seelenkamp 12, 32791 Lage, Deutschland

Postfach 1827, 32777 Lage, Deutschland

Téléphone +49 5232 606-0

Télécopieur +49 5232 606-260

E-mail info@remko.de

Internet www.remko.de